



Ivan Pylypenko

Iwan Pylypenko
Przed i Po: Kijów - Kielce 2022

Іван Пулюпенко
До і Після: Київ - Кельце 2022

Ivan Pylypenko
Before and After: Kyiv - Kielce 2022

Iwan Pylypenko

Długa była droga studiów artystycznych, którą przebył Iwan Pylypenko: Kijowska Artystyczna Szkoła Zawodowa, szkoła Wiktora Zareckiego, Instytut Sztuki, staż w Wielkiej Brytanii (Cheltenham), studia dyplomowe na Akademii Sztuk Pięknych oraz dalsza nauka i praca pod kierunkiem profesora Mykoły Storożenki. Owocem wszystkich tych lat, jak również zgłębiania arkanów filozoficznych szkół Wschodu, pochylenia się nad malarstwem europejskim, ale także samodzielnego praktykowania sztuki, stało się przeświadczenie, że artyści powinni pracować tylko nad tym, co czują, wyrażać wyłącznie emocje, natomiast tematyka winna zostać zredukowana do minimum. Obarczanie sztuki funkcją informacyjną jest nie tylko niepotrzebne, ale i szkodliwe. Istota formy polega na wyrzuceniu wszystkiego, co zbędne i drugorzędne, wszak obowiązkiem autora jest pewne rzeczy pomijać. W traktowaniu tego, co widzialne, to wyobraźnia widza ma wypełniać puste przestrzenie. Tak oto prym damy temu, co niedopowiedziane – przypowieści. W autorskim, selektywnym spojrzeniu na to,

co dostrzegalne, odbiorcy rolę jest białe plamy wypełnić mocą własnej imaginacji, stąd źródło biorą to, co niewysłowione – alegoria i tajemnica. O ile uczucia są przemijające i ostatecznie nieokreślone, wyjątkowa jest łamigłówka. Nadto, świadomość i nieświadomość są nieodzownymi elementami pracy twórczej. W obrazie musi być zawarte „centrum magiczne” (lub według Storożenki „centrum metafizyczne”). Bez niego dzieło jest nieoszlifowane. Jednocześnie powinno ono aktywnie oddziaływać na widza, dlatego wszystko w nim budowane jest na dynamice, na kontrastach, łączeniu małego z dużym, twardego z miękkim, najbardziej ciemnego z najbardziej jasnym, objętości z powierzchnią.

Aby pozostać wiernym sobie, artysta musi być wrażliwy i uważnie wsłuchany we własną wewnętrzną głębię. Ta właśnie subtelność doprowadziła Iwana Pylypenkę do niebywałej ekspresji, realizowanej poprzez delikatne kolorytowanie uchwycone w najsubtelniejszych wariacjach tonacji, konstruowanej na półtonach

Wydawnictwo towarzyszące wystawie malarstwa Iwana Pylypenki
w Galerii Biblioteki Uniwersyteckiej, 20 grudnia 2022 - 31 stycznia 2023

Видання, що супроводжує виставку живопису Івана Пилипенка
в Галереї університетської бібліотеки, 20 грудня 2022 - 31 січня 2023

Publication accompanying the exhibition of paintings by Ivan Pylypenko
at the University Library Gallery, 20 December 2022 - 31 January 2023

Іван Пулипенко

Іван Пулипенко пройшов складний шлях у навчанні мистецтву: Київський художній технікум, школа Віктора Зарецького, Інститут мистецтв, стажування у Великій Британії (м. Челтенхем), аспірантура в Академії мистецтв, подальше навчання та робота під керівництвом професора Миколи Стороженка. В підсумку цих років й вивчення творчості європейських живописців, й опанування філософськими школами Сходу, та й, власне, практична робота в мистецтві. Він переконаний, що художник мусить створювати тільки те, що відчуває, виражати тільки почуття; тематику необхідно звести до мінімуму, позаяк, інформативність в мистецтві не тільки непотрібна, але й шкідлива; сутність форми полягає у позбавленні від усього зайвого та дурного, до того ж, автор має залишити місце невизначеності; при контактуванні із видимим прогаліни будуть заповнюватися уявою глядача самотійно; таким чином не домовлене створює притчу й таємницю, оскільки почуття швидкоплинні й остаточно невизначені, виникає унікальна

загадка. Інша причина полягає в тому, що свідоме і несвідоме завжди присутні в творчій роботі. У картині обов'язково повинен бути означений магічний (метафізичний, за М. Стороженком), центр. Без нього картина виходить грубою. В той же час, мистецьким творам необхідно активно привертати увагу й впливати на глядача, відтак, все в них побудовано на динаміці, на контрастах, поєднанні малого з великим, твердого й м'якого, найтемнішого із найсвітлішим, об'єму та площини.

Щоб залишатися вірним собі, художникові належить бути дуже чутливим і уважно прислухатися до власної внутрішньої глибини. Саме це, зрештою, привело Івана Пулипенка до креативного самовираження, зокрема, через світлову напругу, у найтонших варіаціях кольорових відтінків, світлових конструкцій на основі напівтонів, і все це - в поєднанні з його природньою внутрішньою схильністю до світлої палітри, яку він відкрив для себе ще у студентські роки. І, якщо

барв. А wszystko to czerpie z naturalnego upodobania do jasnej palety, którą to odkrył już jako student. I o ile dojrzewanie jako osobowości twórczej było kwestią lat, a czasy niepokoju w życiu artysty znalazły odzwierciedlenie w ciemnej kolorystyce większości obrazów, o tyle dziś, z innym już spojrzeniem i unormowanym życiem, twórca sformułował swoje zasady, gdzie jasna paleta pełniej oddaje istotę jego antyagresywnego ducha. Nie dochodzi jednak do rozmycia formy w warunkowej przestrzeni i neutralnym kolorycie, pomiędzy całością a detalem w tworzeniu stanu jednoczącego duszę i naturę, gdyż artysta nie stroni od stosowania zdecydowanych linii i celowej dekoracyjności.

Znakomite obrazy nie zaniechały niezawodnych zasad konstruktywności figuratywnej i przestrzennej, a osiągnęły wyjątkową finezję i jakość estetyczną.

Filozoficzne myślenie, dążenie do harmonii w dziełach, wypełnianie kompozycji duchowością i umiejętność kolorystyczna wyróżniają płótna artysty, czynią jego indywidualny styl malarzski rozpoznawalnym.

Nataliia Bulavina*

* Krytyk sztuki, kierownik Wydziału Kuratorskich Działań Wystawienniczych i Wymiany Kulturalnej w Instytucie Problemów Sztuki Współczesnej Narodowej Akademii Sztuki Ukrainy; [przeł. Jacek Wilczkowski].

Ivan Pylypenko

Ivan Pylypenko has come a long way in his art studies: the Kyiv Art Vocational School, the school of Victor Zaretsky, the Arts Institute, an internship in Great Britain (Cheltenham), graduate studies at the Academy of Arts, and further study and work under the supervision of Professor Mykola Storozhenko. As the result of all these years and of deepening the philosophical schools of the East, studying European painters as well as practicing art per se, he believes that artists should work only the things they feel, express only their own feelings. The subject should always be reduced to a minimum. For art, being informative is not only unnecessary but also harmful. The essence of form lays in throwing away everything superfluous and secondary. Besides, the author is bound to leave things out in the treatment of the visible, the blanks are to be filled in by the imagination of viewers. Thus, the unsaid, the parable, the secondary are brought to light and the unsaid, the parable, and the mystery thrive within. Even though feelings are passing and undetermined, the unique puzzle remains; reason being the conscious and the unconscious are always present in creative work.

Therefore, a “magic center” must be instated to a picture (or, according to Storozhenko, the “metaphysical center”); without it, the image is rough-hewn. And at the same time, the creations need to actively affect their viewers, therefore, everything in them is built on dynamics, on contrasts, combining small with large, hard with soft, the darkest with the lightest, as well as volume with area.

To remain true to himself, the artist must retain keen sensitivity and attentively listen to his own inner depth. Such subtlety eventually led Ivan Pylypenko to the inevitable expression articulated through light shading kept in the most subtle variations of tints, color constructions based on half-tones; all this combined with his natural proclivity for fair palette, which he had discovered as a student. And while Pylypenko’s maturation as a creative personality was a matter of time as well as bearing a mark of a certain disorder in his life, which brought about dark colors to the author’s paintings, today, with another frame of mind and having normalized his life, he formulated his principles: a light palette is more attuned for his

його становлення як творчої особистості було справою часу і деякої життєвої невпорядкованості, що відобразилося в темних тонах більшості його ранніх картин, то сьогодні, з іншим настроєм і життєутверджуючою стійкістю, остаточно сформулювавши свої принципи, світла палітра Івана Пилипенка більше відповідає його антиагресивному духу. Разом із тим, розчинення форми в умовному просторі її нейтральному тлі, між загальним образом і деталями у створенні об’єднуючого стану душі і природи, не відбувається, бо художник не відкидає використання твердих ліній

ї підкресленої декоративності. Вишукані образи не втратили надійних принципів образно-просторової конструктивності й досягли виняткової вишуканості та естетичності.

Філософське мислення, прагнення гармонії у творах, наповнення композиції духовністю і колористична майстерність вирізняють полотна художника, роблять упізнаваним його індивідуальний живописний почерк.

Наталія Булавіна*

* Мистецтвознавець, завідувачка Відділу кураторської виставкової діяльності та культурних обмінів Інституту проблем сучасного мистецтва Національної Академії Мистецтв України; [przel. Sergij Vortnyuk].

anti-aggressive spirit. This, however, does not lead to the dissolution of form between the conditional space and the neutral background, between the overall image and the details in creation of a unifying state of soul and nature, for the artist does not shirk from using firm lines and deliberate decorativeness. Exquisite images do not lose the reliable principles of figurative and spatial constructiveness as they achieve exceptional refinement and aesthetic quality.

The philosophical thinking, aspiration to harmony in the works, compositions breathing with spirituality and colour, exquisite workmanship, all these distinguish works of the artist becoming his artistic signature.

Nataliia Bulavina*



Klub jachtowy • Яхт-Клуб • Yacht club
Оlej на рlótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2019 • 30 x 40 cm

* Art critic, head of the Department of Curatorial Exhibition Activities and Cultural Exchange at the Institute of Contemporary Art Research of the National Academy of Arts of Ukraine; [tekst w oryginalu].



Świetlisty zamek • Ранковий замок • Luminous castle
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2017 • 30 x 40 cm



Myśliwy • Мисливець • Hunter
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2017 • 30 x 40 cm



Wędkarz • Рубак • Angler
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2021 • 30 x 30 cm



Будинок над jeziorem • Будинок біля озера • Building on the lake
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2020 • 30 x 40 cm



Zimowe jezioro • Зимове озеро • Winter lake
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2016 • 30 x 40 cm



Czerwone lotosy • Червоні лотоси • Red lotuses
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2018 • 30 x 40 cm



Górska rzeczka • Гірська річка • Mountain river
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2017 • 30 x 40 cm



Ranek na morzu • Ранок на морі • Morning at sea
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2018 • 30 x 40 cm



Спокій. Центр геоосвіти. Хенціни
Spokii. Центр геоосвіти. Хенціни
Serenity. Geoeeducation Centre. Chęciny
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2022 • 30 x 30 cm



Marzący ptak • Птах-мрійник • Dreaming bird
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2022 • 30 x 30 cm



Świt na morzu • Світанок на морі • Dawn at sea
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2016 • 30 x 40 cm



Wolny ptak • Вільний птах • Free bird
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2019 • 30 x 40 cm



Wiosna wędkarzy • Весна рибалок • Springtime for anglers
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2019 • 30 x 40 cm



Chęciny. Szlak do kościoła • Хенціни. Дорога до храму • Chęciny. Route to the church
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2022 • 30 x 40 cm



Ciepłe morze • Тепле море • Warm sea
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2018 • 30 x 40 cm



Zamek • Замок • Castle
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2016 • 30 x 40 cm



Птака і гранату • Птах і гранати
Bird and pomegranates
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2019 • 30 x 30 cm



Wiosna w Wydubyczach • Весна у Вудубичах • Spring in Vydubychi
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2011 • 30 x 40 cm



Lilak w Ławrze • Бузок у Лаври • Lilac in Lavra
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2012 • 30 x 40 cm



Sierpła jesień w Kielcach • Тепла осінь в Кельцах • Warm autumn in Kielce
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2022 • 30 x 40 cm



Dworzec autobusowy w Kielcach • Автовокзал в Кельцах • Kielce Bus Station
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2022 • 30 x 40 cm



Zima w Kielcach • Зима в Кельцах • Winter in Kielce
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2022 • 30 x 40 cm



Яхти на відпочинку. Кельце
Yachts at rest. Kielce
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2022 • 30 x 30 cm



Katedra w Kielcach
Катедральний собор в Кельцах
Cathedral in Kielce
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2022 • 30 x 30 cm



Cichy świt. Widok na Zamek w Chęcinach • Тихий світанок. Виг на Хенцінській замок • Silent dawn. View of the Chęciny Castle
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2022 • 30 x 40 cm



Wiosna. Droga na Święty Krzyż • Дорога до монастиря Святого Хреста • Spring. The road to the Holy Cross
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2022 • 30 x 40 cm



Jesień. Muzeum Henryka Sienkiewicza w Oblęgorku • Осінь. Музей Генриха Сенкевича в Облегорку • Autumn. Henryk Sienkiewicz Museum in Oblęgorek
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2022 • 30 x 40 cm



Wiosenny dzień w Kielcach • Весняний день в Кельцах • Spring day in Kielce
Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
2022 • 30 x 40 cm



Od lewej • Зліва направо • From left:

Ptaki i kwiaty • Птахи та квіти • Birds and flowers • 2019
 Kwiaty • Квіти • Flowers • 2019
 Ptaki i kwiaty • Птахи та квіти • Birds and flowers • 2019
 Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
 [3x] 80 x 45 cm



Od lewej • Зліва направо • From left:

Rajskie ptaki • Раїські птахи • Birds of paradise • 2020
 Spojrzenie Czerwonego Księżyca
 Споглядання Червоного Місяця
 Red Moon Gaze • 2021
 Ptak • Птах • Bird • 2020
 Olej na płótnie • Олія на полотні • Oil on canvas
 [3x] 80 x 45 cm

Twórczość artystyczna / Художня творчість / Artistic creation

Prace Iwana Pylypenki wykonane są w jasnych kolorach, które tworzą wyjątkowy nastrój oraz wyjątkowy świat. Wszystko tutaj jest pełne światła – nie jest to jednak światło słońca czy gwiazd, ale inne, niezbadane światło rozpuszczające granice między obiektami i łączące wszystko ze sobą. Nieprzezroczystość staje się przepuszczalna, wszystko jest przeniknięte światłem, a inna rzeczywistość powstaje na granicy sfery niebieskiej i świata ziemskiego, gdzie czas i Wieczność nie zaprzeczają sobie nawzajem, lecz są obecne jednocześnie. Naturalne kolory nie znikają do końca, ale są oświetlone aż do granic. W krajobrazach niemożliwe jest rozpoznanie pory dnia: chwila ziemską ustępuje chwili Wieczności. Wszystkie prace artysty są do siebie podobne, ponieważ w większym stopniu odzwierciedlają nie piękno ziemskiej przyrody, ale piękno pokoju, Wieczności i światła.

Роботи Івана Пилипенка виконані у світлих тонах, що створює особливий настрій та особливий світ. Тут все сповнене світла, проте, це не світло сонця чи зірок, але інше, незвідане світло, яке розчиняє кордони між предметами й з'єднує собою все воедино. Непрозоре стає проникним, все пронизується світлом, й виникає інша реальність – на межі земного й небесного світів, де час та Вічність не заперечують один одного, проте є присутніми одночасно, а природні кольори не зникають до кінця, втім висвітлюються донезмоги. В пейзажах неможливо визначити час доби: земна мить поступається місцем миті Вічності. Всі роботи художника схожі між собою тим, що відбивають більшою мірою не красу земної природи, але красу спокою, Вічності та світла.

Ivan Pylypenko's pieces are rendered in bright colors that create a unique mood and a unique setting. Everything is well illuminated here – however, it is not the light of the sun or stars, but a different one, an extraordinary glow dissolving the boundaries between objects and connecting everything to one another. Opacity becomes permeable, everything is imbued with light and an alternate reality is emerging at the boundary between the celestial sphere and the terrestrial realm, where time and Eternity do not contradict each other, but are coexisting instead. Natural tints do not disappear completely, rather become illuminated to their breaking point. In the landscapes, it is impossible to discern the time of day: the earthly moment is superseded by the moment of Eternity. The entire body of artist's works is similar as they reflect, to a greater extent, not the earthly allure of the nature, but the beauty of peace, Eternity, and lights.

Людмила Корнієнко*

* Ludmila Kornijenko, dziennikarka i krytyczka sztuki (Ukraina) / журналістка та мистецтвознавиця (Україна) / journalist and art critic (Ukraine).

O sobie... / Про себе... / About himself...

Pochłania mnie zapal do zdobywania wiedzy. Zachwycony szlakami badawczymi słynnego Marco Polo, sam również dużo podróżuję, nasycając się bezpośrednimi wrażeniami, które następnie syntetyzuję w swoich obrazach, ujawniających artystyczne postrzeganie natury, zabytków architektury, ludzi. Warto zauważyć, że od rozpoczęcia przez Rosję zakrojonej na szeroką skalę agresji militarnej na Ukrainę w dniu 24 lutego 2022 r. mój codzienny aktywny zwyczaj pracy w ulubionej pracowni ustał, ponieważ stałem się twórczo „odrętwiały”. Dopiero wyjazd do Kielc „przełamał lody” i ożywił moją chęć oddania piękna otaczającej przyrody, zespołów architektonicznych i ogólnego kolorytu przytulnego polskiego miasta.

W „Cyklu obrazów kieleckich” dzieliłem się swoimi spostrzeżeniami i wrażeniami z obserwacji niespodziewanego połączenia historii i nowoczesności,

Жага до пізнання властива й мені. Перебуваючи у захваті від дослідницьких маршрутів знаменитого Марко Поло, я також багато мандрую, насичуюсь безпосередніми живими враженнями, які згодом синтезуються у моїх живописних композиціях, і які демонструють художнє сприйняття природи, архітектурних пам'яток, людей. Прикметно, що від початку широкомасштабної військової агресії Росії проти України 24 лютого 2022 року, моя щоденна активна звичка працювати в улюбленій майстерні припинилася, - я творчо „онімів”. І лише мандрівка до Кельц „розтопила кризу”, відродила в мене бажання передавати відчуття краси оточуючої природи, архітектурних ансамблів та загального колориту затишного польського міста.

У „Келецькій серії” я поділився своїми спостереженнями й враженнями від несподіваного поєднання історії та сучасності, різностильовості,

A thirst for knowledge is a hallmark of me, and like the famous Marco Polo, I travel a considerable amount, imbuing myself with vibrant impressions, which are then synthesized into my painterly compositions, revealing the artistic perception of nature, architectural monuments and people. Interesting that, since Russia launched its large-scale military aggression against Ukraine on 24 February 2022, my daily active habit of working in my favourite studio has ceased and I found myself creatively “numb”. It was not until I went to Kielce that I rekindled in myself the desire to capture impressions of the beauty of surrounding nature, the architectural ensembles and the general tone of this homely Polish city.

In the series “Pictures of Kielce”, I shared my impressions of the city’s inauspicious blend of history and modernity, variety of styles,

różnorodności stylów, religijności i laickości miasta, jego atrakcyjnej mobilności i spokoju. Wizyta w Kielcach nie tylko odnowiła moje pragnienie tworzenia, ale także uwolniła potężny impuls do wzbogacenia doświadczeń malarskich, wyostrenia artystycznego języka i stworzenia pięknego, poetyckiego świata sztuki.

Być może ta wystawa zapoczątkuje nową kartę w mojej twórczej biografii, w szczególności będą kontynuował rozpoczęty dialog kultur. Myślę, że prace przyniosą widzom nie tylko przyjemność estetyczną, ale też zachęcą Kielczan do bliższego przyjrzenia się swojemu chwalebniemu miastu nauki i magii.

релігійності та світськості міста, привабливої рухливості та спокою. Відвідування Кельц не тільки поновило моє бажання творити, а й надало потужного поштовху у збагаченні особистого живописного досвіду, відточенні художньої мови, створенні прекрасного, поетичного світу мистецтва.

Можливо, саме з цієї експозиції розпочнеться нова сторінка в моїй творчій біографії, зокрема, отримає продовження розпочатий діалог культур. А для глядачів, я думаю, твори принесуть не тільки естетичну насолоду, а й також спонукатимуть кельчан прискіпливіше придивитися до свого славногo міста науки та чар.

Іван Пилипенко

religiosity and laicity, compelling mobility and serenity. The time in Kielce not only has renewed in me the drive to work, but has also given me a potent impulse to expand my personal experience as a painter, to tighten my artistic language and to create a beautiful, poetic world of art.

A new page in my professional biography may begin with this exhibition and, in particular, the idea of a dialogue of cultures will be continued. Not only will these artworks bring the viewers some aesthetic pleasure, but also they should invite citizens of Kielce to take a closer glance at their laudable city of science and magic.

Iwan Pylypenko

09 marca 1957 Ur. w obwodzie czernihowskim, Ukraina

1974-1978 Studia w kijowskim technikum artystyczno-przemysłowym

1982 Ukończenie prywatnej szkoły artystycznej W. Zareckiego

1982-1988 Studia w Kijowskim Państwowym Instytucie Sztuki (w pracowni malarstwa monumentalnego u prof. M. Storożenki i prof. W. Czekaniuka)

1992 Staż w Cheltenham Art College (Wielka Brytania)

1994-1997 Staż w pracowniach twórczych w ramach asystentury w Ukrainińskiej Akademii Sztuk Pięknych i Architektury (u prof. M. Storożenki)

Działalność zawodowa:

1993-2008 Przewodniczący Stowarzyszenia Młodzieży Kijowskiej Organizacji Narodowego Związku Artystów Ukrainy

1994-2016 Profesor nadzwyczajny w Pracowni Malarstwa i Kultury Cerkiewnej w Narodowej Akademii Sztuk Wizualnych i Architektury (pod kierunkiem prof. M. Storożenki)

2006 Odznaczony tytułem Zasłużonego Artysty Ukrainy

2007 Rezydentura artystyczna w Wuxi (Chiny)

od 2007 Kierownik Wydziału Malarstwa Kijowskiej Organizacji Narodowego Związku Artystów Ukrainy

2008 Laureat Nagrody Miasta Kijowa im. S. Shishko w dziedzinie sztuk pięknych

2009 Rezydentura artystyczna w Międzynarodowym Centrum Sztuki, Paryż (Francja)

od 2016 Kierownik Pracowni Malarstwa i Kultury Cerkiewnej im. M. Storożenki w Narodowej Akademii Sztuk Wizualnych i Architektury

2016 Rezydentura artystyczna w Wuxi (Chiny)

2017 Srebrny medal Narodowej Akademii Sztuki Ukrainy

od 2019 Profesor Wydziału Malarstwa i Kompozycji Narodowej Akademii Sztuk Wizualnych i Architektury

Wybrane wystawy:

2015 Międzynarodowy Festiwal Sztuki w Nanjing (NIAF), Nanjing (Chiny)

2018 Wystawa azjatyckiej sztuki współczesnej, 13. edycja, Hongkong

2018 Wystawa międzynarodowa „Art Vancouver”, Vancouver (Kanada)

2019 Festiwal Sztuki Ukrainińskiej „Nuova primavera”, Rzym (Włochy)

2019 „Sztuka współczesna Ukrainy”, Ditzingen (Niemcy)

Prace:

„Mądrość świętyń” (1996-1998), „Smak ciszy” (1999), „Ośnieżona Ławra” (2001), „Świąteczny sen” (2005), „Cisza w Ławrze” (2006), „Tajemnica” (2007), „Wenecja” (2007), „Wiosna w ogrodzie Ławry” (2008), cykl „Białe Paryż” (2009), „Anioł” (2010), cykl „Wenecja” (2011-2014), cykl „Cienie jasnych snów” (2015-2021), cykl „Rajskie ptaki” (2021-2022).

Іван Пилипенко

09 березня 1957 року Народився в Чернігівській області, Україна

1974-1978 Навчання в Київському художньо-промисловому технікумі

1982 Закінчив приватну художню школу В. Зарецького

1982-1988 Навчання в Київському державному художньому інституті (майстерня монументального живопису професорів М. Стороженка та В. Чеканюка)

1992 Стажування в арт-коледжі м.Челтонхем (Великобританія)

1994-1997 Стажування в творчих майстернях асистентури при Українській академії образотворчого мистецтва і архітектури

(у професора М. Стороженка)

Професійна діяльність:

1993-2008 Голова молодіжного об'єднання Київської організації Національної спілки художників України

1994-2016 Доцент Студії живопису та православної культури Національної академії образотворчого мистецтва і архітектури (ніг керівництвом професора М. Стороженка)

2006 Присвоєно звання Заслуженого діяча мистецтв України

2007 Мистецька резиденція у Вусі, Китай

з 2007 Голова відділення живопису Київської організації Національної спілки художників України

2008 Лауреат премії міста Києва імені С. Шишка в галузі образотворчого мистецтва

2009 Художня резиденція в Міжнародному центрі мистецтв, Париж, Франція

з 2016 Керівник Майстерні Храмового живопису та культури імені проф. М. Стороженка Національної академії образотворчого мистецтва і архітектури

2016 Мистецька резиденція у Вусі, Китай

2017 Срібна медаль Національної академії мистецтв України

з 2019 Професор кафедри живопису та композиції Національної академії образотворчого мистецтва і архітектури

Вибрані виставки:

2015 Нанкінський міжнародний фестиваль мистецтв (NIAF), Нанкін (Китай)

2018 Азійська виставка сучасного мистецтва, 13-й випуск (Гонконг)

2018 Міжнародна виставка „Арт Ванкувер”, Ванкувер (Канада)

2019 Фестиваль українського мистецтва „Nuova primavera”, Рим (Італія)

2019 „Сучасне мистецтво України”, Дітцінген (Німеччина)

Твори:

„Мудрість храмів” (1996-1998), „Смак тиші” (1999), „Засніжена Лавра” (2001), „Різдва́ний сон” (2005), „Тиша в Лаврі” (2006), „Таємниця” (2007), „Венеція” (2007), „Весна в Лаврському саду” (2008), серія „Білий Париж” (2009), „Ангел” (2010), серія „Венеція” (2011-2014), серія „Тіні світлих снів” (2015-2021), серія „Райські птахи” (2021-2022).

Ivan Pulypenko

9th March 1957 Born in the Cernihiv Region, Ukraine

1974-1978 Studies in Kyiv artistic and industrial technical college

1982 Graduation of the private art school of V. Zaretsky

1982-1988 Studies at Kyiv State Institute of Arts (in the monumental painting workshop of Professors M. Storozhenko and W. Chekanyuk)

1992 Internship in Cheltenham College (Great Britain)

1994-1997 Traineeship in the creative studios of the assistantship in the Ukrainian Academy of Arts and Architecture (with Prof. M. Storozhenko)

Professional activities:

1993-2008 The Chairman of Youth Association of the Kyiv Organization of the National Union of Ukrainian Artists

1994-2016 The Associate Professor at the Studio of Painting and Orthodox Culture in the National Academy of Fine Arts and Architecture (under direction of Prof. M. Storozhenko)

2006 Awarded the title of Honoured Artist of Ukraine

2007 Art residence in Wuxi (China)

from 2007 The Chairman of Painting Department of the Kyiv Organization of the National Union of Ukrainian Artists

2008 Winner of Kyiv City Prize for Fine Arts named after S. Shishko

2009 Art residence in International Art Centre, Paris (France)

from 2016 The Head of the Storozhenko Studio of Painting and Orthodox Culture in the National Academy of Arts and Architecture

2016 Art residence in Wuxi (China)

2017 Silver medal of the National Academy of Arts of Ukraine

from 2019 Professor of the Department of Painting and Composition in the National Academy of Fine Arts and Architecture

Selected exhibitions:

2015 Nanjing International Art Festival (NIAF), Nanjing (China)

2018 The Asia Contemporary Art Show, 13th edition, Hong Kong

2018 International exhibition “Art Vancouver”, Vancouver (Canada)

2019 Ukrainian Art Fest “Nuova primavera”, Rome (Italy)

2019 “Contemporary art of Ukraine”, Ditzingen (Germany)

Works:

“The Wisdom of temples” (1996-1998), “Taste of silence” (1999), “Snow-covered Lavra” (2001), “Holiday dream” (2005), “Lavra silence” (2006), “Mystery” (2007)

“Venice” (2007), “Spring in the Lavra garden” (2008), the series “White Paris” (2009), “Angel” (2010), the series “Venice” (2011-2014), the series “Shadows of bright dreams” (2015-2021), “Birds of Paradise” (2021-2022).



Ivan Pylypenko
www.kartina.com.ua
ivpylyp@gmail.com

Serdeczne podziękowania za życzliwość, serdeczność, wsparcie oraz pomoc w organizacji wystawy i wydaniu niniejszego katalogu dla doktor hab. inż. Barbary Gawdzik, prof. UJK, prorektor ds. kształcenia oraz dla prof. dra hab. Sergija Bortnyka, prof. UJK, kierownika Katedry Nauk o Ziemi i Geomorfologii Narodowego Uniwersytetu im. Tarasa Szewczenki w Kijowie / Сердечна подяка за доброту, сердечність, підтримку, а також за допомогу в організації виставки та виданні цього каталогу проф. Барбарі Гавдзік, доктору хімічних наук, проф. Університету Яна Кохановського в Кельцах, проректору з питань освіти і проф. Сергію Бортнику, доктору географічних наук, проф. Університету Яна Кохановського в Кельцах, зав. кафедри землезнавства та геоморфології Київського національного університету імені Тараса Шевченка / Sincere thanks for kindness, cordiality, support, as well as for assistance in organizing the exhibition and publishing this catalogue to Professor Barbara Gawdzik, PhD, DSc, JKU Professor, Vice-Rector for Education, and to Professor Sergii Bortnyk, PhD, DSc, JKU Professor, Head of the Department of Earth Sciences and Geomorphology at the Taras Shevchenko National University of Kyiv.

Kurator wystawy / Куратор виставки / Exhibition curator: Aneta Tkacz

Redakcja i korekta / Редагування та коректура / Editing and proofreading: Aneta Tkacz

Skład i opracowanie graficzne / Верстка та графічний дизайн / Graphic design and DTP: Anita Zuba

Tekst wstępu / Передмова / Introduction: Nataliia Bulavina

Tłumaczenia / Переклади / Translations: Sergij Bortnyk, Jacek Wilczkowski

Zdjęcia prac do katalogu / Фотографії робіт для каталогу / Photographies of works to the publication: Iwan Pylypenko

Na okładce / На обкладинці / On the cover: Wędkarz / Рибак / Angler

Wydawca / Вydawець / Publishing office:

© Biblioteka Uniwersytecka w Kielcach

ul. Uniwersytecka 19, 25-406 Kielce

www.buk.ujk.edu.pl

ISBN: 978-83-964718-3-3

Kielce 2022



ISBN 978-83-964718-3-3